

文學家趣事

學林編輯部編



學林書店出版

013577

k825.6
9011

文 學 家 趣 事

學林編輯部編



S9003279

香港學林書店出版

0013211

文學家趣事

文學家趣事

學林編輯部編



香港學林書店出版
九龍偉晴街五十七號

忠聯印刷公司承印
九龍馬頭圍道二三二號



定價港幣一元二角

目次

皇帝的白話文·····	楊廷·····	一
誰說劉邦是文盲·····	趙仲邑·····	三
康熙皇帝談文章·····	白甲·····	五
王艮與宋太祖·····	元吉·····	六
敢罵皇帝的羅隱·····	丹山·····	七
「中山狼傳」的故事·····	史敏·····	九
揚雄賦逐貧·····	華林·····	一四
辛勤半生的揚雄·····	李賢·····	一七
茂林秋雨病相如·····	林泉·····	一八
「關西孔子楊伯起」·····	更生·····	二〇
東方朔的談諧·····	林泉·····	二二
晉代的幽默世家·····	施明·····	二四
大詩人的奇死·····	史敏·····	二七
庾信的諷刺·····	陳琮·····	三〇

歐陽脩是「近視」嗎？	子羊	三二
歐陽脩二三事		三四
讀書不易	江春	三四
用詞一例	水田	三五
改文一例	周行	三六
李延年的音樂才華	施明	三七
澄江如練謝玄暉	華林	四〇
淚濕青衫的白居易	羅寧	四二
李義山和歇後語	譚達先	四七
王安石的博和精	懷冶	四九
王安石二三事	蕭遠	五二
斷齏畫粥范仲淹	夢澄	五三
陳后山讀書	金昆年	五五
蘇東坡改詩	小雅	五六
元代文壇逸話	史敏	五八
用樹葉寫筆記	葉藻	六二

「萬言書」和「三十字書」.....	衛志.....	六三
吳梅村筆下的洗夫人.....	白甲.....	六六
杭世駿的清狂.....	寧靜.....	六八
聽「長生殿」丟官的詩人趙執信.....	陳琴.....	七一
文衡山趣事.....	致遠.....	七三
唐伯虎寫壽詩.....	陳華.....	七四

皇帝的白話文

楊廷

皇帝的詔旨、章表之類用白話撰寫的，一般只知道在元朝特別流行，到今天還可以看到不少碑刻遺物。收集起來成爲專集的也有『元代白話碑集錄』等書。紀年常用「猪兒年」、「狗兒年」字樣，文字也不大好懂，學者們的看法是，這些碑文大都譯自元代的蒙古語公牘，因之，要說那是「白話」，也並不怎樣純粹。

到了明代，這種風氣就完全消失了，又恢復了「奉天承運，皇帝詔曰」……的老格式。大約皇帝也覺得白話詔旨過於俚俗，不夠莊嚴，看做一種典型的「胡俗」，隨着政權的光復而一起「摒棄」了吧。

但在一部嘉靖刻的『皇明詔令』的卷二十一的結末，却保留了一通嘉靖帝「宣諭承天府百姓」的地道白話詔書，可以算得十分可貴的資料。這是在嘉靖十八年三月，世宗「南狩」到他未繼大統以前的「荆楚之舊藩」，寫給當地人民的一封信：

「說與故里的衆百姓每：我父母昔在孝宗皇帝時，封國在這裏。我父母積許大

的德行生我，承受天位。今日我爲父母來到這裏，你每也有昔年的舊老，也有與我同後生者。今日一相見。但只是我全沒德行，父母都天上去了，這苦情你每也見麼！我今事完回京，說與你每幾句言語。各要爲子的盡孝道，爲父的教訓子孫。長的撫那幼的，幼的敬那長的。勤生理，做好人。依我此言語，況我也不能深文，這等與你每說，以便那不知文理者教他便省的，你每可記着。」

這封信寫得十分通俗，看來可能是皇帝自己的手筆，並非出之文學侍從之手的。「每一即「們」，在元代白話聖旨裏是常見的。道理也還是老道理，讓老百姓老老實實做個封建社會的「好人」。也許是看在鄉親的面上吧，皇帝架子並不會撐足，而且自謙不能深文，同時也看出這種白話信也確實比典麗的文章更有效，可以使更多的人看懂。這幾方面，倒的確是顯出了它的特色的。

「皇明詔赦」是十分難得的書，其中頗保存了些有趣、有歷史參考價值的文件。我所有的是殘本，只剩下四卷了，有鄭曉的四方大印，就是做「吾學編」的那位鄭端簡公。他是留心當代歷史典故的，所以才藏有這樣的書。

誰說劉邦是文盲

趙仲邑

劉邦原是一個文盲，並且不喜歡讀書。如果我們粗畧地翻翻古書，還會以為他是個目不識丁的無賴呢！劉邦早年瞧不起讀書人，據說，當酈食其（音「歷異基」）第一次去進見劉邦時，劉邦還故意坐在床口，叫兩個女子給自己洗腳，來表示他對知識分子看不起。他得了天下以後，陸賈在他的面前，經常談到「詩經」、「尚書」，劉邦一聽，不高興，就罵陸賈道：「天下是你老子從馬上得到的，要詩書這些撈什子幹嗎！」陸賈把他教訓了一頓，直說得他臉紅耳赤，他才逐漸改變了態度，後來，陸賈寫了十二篇文章給他看，每一篇都得到他的讚賞。這十二篇文章被劉邦集成一輯，就是有名的「新語」。

劉邦知道讀書的好處，用功向學，已經是他五十多歲時的事了！「古文苑」卷十載有「漢高祖手敕太子」一文，其中第一段就是作「自我檢討」，悔恨當年不認真學習的。那篇「手敕」寫得很有趣，在作了「自我檢討」之後，又說他只是靠讀書問字，才摸索到一點寫文章的本領，因此文章寫得不大好，但現在看他兒子寫的，却還比不上他

呢！因此他勸戒兒子說：「汝可勤學習，每上疏，宜自書，勿使人也。」

一個沒有文化的人，領導老百姓起義推翻了秦朝殘暴的統治之後，晚年還能夠用功向學，殊不簡單。簡單化地把他視爲無賴、文盲，殊屬冤枉了古人。事實上，劉邦通過自學，到了晚年，還寫了不少文章呢！『漢書·藝文志』著錄有他的作品十三篇，嚴可均輯的『全上古兩漢三國六朝文』，輯錄了他的作品三十七篇（好些已殘缺不全），不見得全是別人代作。

談了半天，倒不是想爲劉邦做什麼翻案文章，而是希望青年讀者從這些故事得到一點益處：你看，半生戎馬、直到五十歲才發憤自學的皇帝老爺還能取得一定成就（至少是寫出了那麼多文章），那麼，今天的年青人，論條件不知比劉邦當時好多少倍，我們還害怕自學不能取得成就麼？

康熙皇帝談文章

白甲

康熙二十三年，清聖祖康熙和大學士明珠等談起寫文章，清聖祖堅決反對文章冗長拉雜，據他的分析，明代政治的腐敗也和這一件事有密切的關係。

清聖祖認為明代讀書人的文章不夠精煉扼要，大臣們寫奏章也往往犯這個毛病，甚至講究對仗，說些可有可無的空話，因此動不動一二千字。集中到皇帝那裏一堆就是一大疊，無論如何來不及看，於是只好叫大太監看，大太監也不一定有功夫，再交給門客看，那些大太監及其門客，都是些不學無術的人，這樣就流弊百出，該由皇帝作主的事甚至由大太監及其門客在作主，於是許多奇奇怪怪的决定都出現了。

清聖祖的分析是否正確，大可商榷。明代的衰微和覆亡決不是當時文章的冗長和拉雜或緊湊精煉這樣一個因素來决定的。但是，清聖祖提倡「文貴於簡」的精神却應該肯定，而且值得我們重視。

王熙與宋太祖

元吉

北周時有個名將王熙，性情剛直，不怕當面得罪人。有一次請客人吃飯，客人吃餅，把餅的邊緣撕去。他大不贊成，就發起話來，說：「從種麥子到做成餅，不知經過多少人的辛勤勞動，我們才得到嘴，你既然這樣挑精擇肥，自然是還不餓，就不必吃吧！」說着，便叫人撤去他的杯盤，使這客人滿面羞慚而去。

王熙的態度未免過於生硬，但他的話是有道理的。因此，聯想到宋太祖的一句粗話。他叫人準備木料修一座殿，承辦工程的人報告上來，說：某件大木料可以截下來作小柱子。他大發雷霆，認為浪費，批了下去道：「截你爺頭，截你娘頭。」話雖粗暴，却也說明他還懂得珍惜物資的道理。

敢罵皇帝的羅隱

丹山

鼎湖山慶雲寺下面，一水縈繞。這條水，名叫羅隱涌。相傳因唐代詩人羅隱，曾流寓其間而得名。據『肇慶府志』載，羅隱「嘗遨遊南粵，粵人慕之，呼爲羅給事，或呼羅江東，多記其迹以爲勝事。」翁方綱的『粵東金石畧』也說清遠峽山飛來古寺的峭壁上，有羅隱篆刻的「雲臺」二字。這樣看來，羅隱好像真的曾經遨遊廣東了。

但是根據唐書及其它史料，羅隱並未來過嶺南。『肇慶府志』所記，顯然出於傳聞。這類傳聞，東南各省都有，恰如黎士宏『仁恕堂筆記』說，豫章兩粵八閩人，凡事俗近怪者，皆曰「此羅隱說過」一般。

羅隱，到底是個怎樣的人呢。

羅隱（八三三——九〇九）浙江新登人，自號江東生。他很不滿唐代的統治者，寫了一本諷刺朝政的書，得罪朝廷，考了十次科舉都不中。後來，黃巢起義，長驅入長安，唐僖宗逃到四川，隨行伎藝人只有一個弄猴子的。猴子居然能和羣臣一起上朝，僖

宗還賜給弄猴的人以緋袍，又稱他爲「孫供奉」。羅隱自然看不過眼，便寫一首詩道：

十二三年就試期，

五湖煙月奈相違；

如何買取胡孫弄，

一笑君王便著緋！

給這個封建皇帝有力的諷刺。大概因爲他敢說敢罵，對皇帝都不放過，這在封建社會裏自然得到老百姓歡喜。加上他做錢塘令時，據說頗有政績，爲百姓所愛戴。凡是爲百姓所喜愛的人，他的聲名總是不脛而走的，這大概就是到處都有羅隱的傳說的原因了。

「中山狼傳」的故事

史敏

——記明代前七子的內鬭

十五世紀末年到十六世紀初年，中國文壇上出現了一個著名的文學集團，稱爲「前七子」，大力提倡復古。其中的領袖人物是李夢陽，其餘的六個人是何景明、邊貢、徐禎卿、康海、王九思與王延相。這一批聲名震赫的當代大作家，雖然曾以共同的力量，鼓起一代的復古風氣，但他們除了「復古」這一點之外，其實沒有別的共同主張，所以大家還是常常各行其是，有些甚至互相牴牾。像這樣的一個文學集團，內部的意見與糾紛是很多的。當時文壇上流行着一個「中山狼」的寓言故事，就正是前七子集團內部糾紛的直接產品。

中山狼的故事是這樣的：在戰國時代，晉國的政治巨頭趙簡子到中山打獵，射中了一頭狼。這狼受傷之後，便奪路而逃。恰巧有一位東郭先生路過，狼見了他，便向他求救。東郭先生是墨子的信徒，深信墨子「兼愛」的學說，他覺得狼雖然心性狠毒，但是

現在既已受傷，不能見危不救，因此就把書囊打開，將狼身細作一團，藏在裏面。後來，趙簡子追蹤而至，問東郭先生有沒有見到負傷的狼。東郭先生回說不知，趙簡子就拔劍指嚇他，要他說實話，但他堅持沒有見過。趙簡子不得要領，只好走了。於是東郭先生騎上驢子，繼續前行。不久，狼在囊中大聲呼痛，他就把牠放了出來，並替牠拔去身上所中的箭。

狼恢復了自由，免了身上的傷痛，馬上就現出猙獰面目。牠對東郭先生說：「我感謝你救了我的命，但是，現在我肚子餓了，非把你吃掉，無可充飢。你既然有意救我，想來一定不忍見我餓死吧？」說着，便張牙舞爪，要吃東郭先生。這使他大驚失色，連忙繞驢而走，同時對狼責備道：「我救了你的命，你却反而要吃我，世上那有這樣的道理？你忘恩負義！」但那狼堅說肚子餓，非吃他不可。東郭先生東躲西閃，累得滿頭大汗，看看日影斜西，生怕太陽下山之後，自己更難脫身，只好改用緩兵計，向狼說道：「俗語說：『若要好，問三老』。我們現在相持不下，不若一同前行，如果連問三老者，他們都說我該讓你吃掉，那我就不再逃走，乾脆給你吃個飽好了。」

狼因爲久久追他不到，也只得同意這個條件。他們傍着驢子同行，碰見一株老杏樹，狼就強要東郭先生請它評理。老杏樹說：「我年輕的時候，能夠結出許多果實，人

們就愛護我；到我年老，結不出果子，人們就要把我砍下來當柴燒。世事就是這樣的，所以你也應該給狼吃掉！」

狼聽了大爲得意，就要撲上來，東郭先生忙叫他遵守條件，再找別人問問。後來，他們找到一條老牛。狼又逼東郭先生向牠請教。老牛說：「我在年輕的時候，流盡血汗，爲人們耕田，可說勞苦功高，但到我年老力衰，人們就要宰殺我。世事本來就是這樣的，所以你也應該給狼吃掉！」

到了這時，狼就露出了牙齒，嘿嘿笑道：「先生，我看不必再問了，還是乖乖的讓我吃掉罷！」東郭先生又驚又憤，恰巧迎面來了一個老人，忙就上前向他申訴，並把前事再敘一番，說明草木與鳥獸無知，幾乎害了他的一命，要求老人秉公作個最後的判斷。

老人聽了他的話，覺得狼是太負恩了，便舉起手中的木杖，怒擊中山狼。中山狼連忙強辯道：「他說的話全是假的，當時他曾經把我全身縛住，放入書囊，根本是想害我而不是救我。」

老人說：「我不知道你們的話，到底誰真誰假，不如你們把當時的情形，重新表演一次，讓我看過之後，再來斷定是非吧！」